



Kit contrôleur

Système de manutention MH-400 Series

N° de modèle 131-4835

Instructions de montage

⚠ ATTENTION

CALIFORNIE

Proposition 65 - Avertissement

Ce produit contient une ou des substances chimiques considérées par l'état de Californie comme capables de provoquer des cancers, des anomalies congénitales ou d'autres troubles de la reproduction.

Remarque: Les côtés gauche et droit de la machine sont déterminés d'après la position d'utilisation normale.

Compatibilité électromagnétique

Usage résidentiel : Ce dispositif est conforme à la partie 15 de la réglementation de la FCC. Son exploitation est assujettie aux deux conditions suivantes : (1) Ce dispositif ne doit pas causer de parasites nuisibles et (2) ce dispositif doit accepter tout parasite reçu, y compris tout parasite pouvant causer un fonctionnement indésirable.

Cet équipement produit et utilise de l'énergie RF et, s'il n'est pas installé et utilisé en stricte conformité avec les instructions du fabricant, peut causer des parasites nuisibles à la réception radio et télévisuelle. Cet équipement a été testé et trouvé conforme aux restrictions imposées aux dispositifs de calcul de Classe B en vertu de la sous-section J de la partie 15 de la réglementation de la FCC, comme mentionné ci-dessus. Il est cependant impossible de garantir l'absence de tout parasite dans une installation donnée. Si cet équipement cause des parasites nuisibles à la réception radio ou télévisuelle, ce que l'on peut déterminer en éteignant puis en rallumant l'équipement, l'utilisateur est encouragé à essayer de corriger le problème en appliquant une ou plusieurs des mesures suivantes : Réorienter ou repositionner l'antenne de réception, repositionner le récepteur de télécommande par rapport à l'antenne radio/TV ou brancher le contrôleur dans une prise séparée, de sorte que le contrôleur et la radio/TV se trouvent sur des circuits de dérivation différents. Au besoin, l'utilisateur devra consulter le concessionnaire ou un technicien radio/télévision expérimenté qui pourra faire d'autres suggestions.

L'utilisateur pourra trouver utile le livret suivant, diffusé par la Federal Communications Commission (Commission fédérale des communications) : « How to Identify and Resolve Radio-TV Interference Problems » (« Comment identifier et résoudre les problèmes de parasites radio/TV »). Ce livret est disponible auprès du U.S. Government Printing Office, Washington, DC 20402. N° de stock 004-000-00345-4.

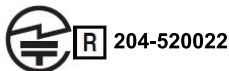
ID FCC : OA3MRF24J40MC-Base, OA3MRF24J40MA-Hand Held

CI : 7693A-24J40MC-Base, 7693A-24J40MA-Hand Held

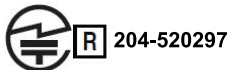
Son exploitation est assujettie aux deux conditions suivantes : (1) Ce dispositif ne doit pas causer de parasites et (2) ce dispositif doit accepter tout parasite, y compris tout parasite pouvant causer un fonctionnement indésirable.

Certification de compatibilité électromagnétique au Japon

Télécom-
mande por-
table :



RF2CAN :



Certification de compatibilité électromagnétique au Mexique

Télécom-
mande por-
table :

IFETEL : RCPMIMR15-2209

RF2CAN :

IFETEL : RCPMIMR15-0142

Certification de compatibilité électromagnétique en Corée (autocollant fourni dans un autre kit)

Télécom-
mande por-
table :



MSIP-CRM-TZQ-LGHH

해당 무선설비는 전파혼신 가능성이 있으므로
인명안전과 관련된 서비스는 할 수 없음

RF2CAN :



MSIP-CRM-TZQ-MRF-E
MSIP-CRM-TZQ-RF2CAN

해당 무선설비는 전파혼신 가능성이 있으므로
인명안전과 관련된 서비스는 할 수 없음

Certification de compatibilité électromagnétique à Singapour

Télécom-
mande por-
table :

TWM-240004_IDA_N4020-15

RF2CAN :

TWM-240005_IDA_N4024-15

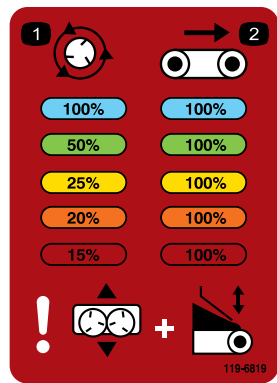


Sécurité

Autocollants de sécurité et d'instruction



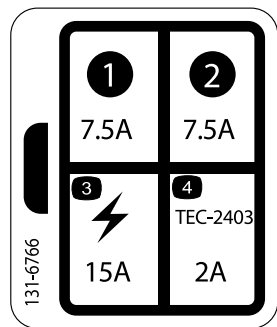
Des autocollants de sécurité et des instructions bien visibles par l'opérateur sont placés près de tous les endroits potentiellement dangereux. Remplacez tout autocollant endommagé ou manquant.



decal119-6819

119-6819

1. Pourcentage de vitesse des disques
2. Pourcentage de vitesse de la bande transporteuse



decal131-6766

131-6766

1. 7,5 A
2. 7,5 A
3. Accessoires électriques – 15 A
4. TEC-2403 – 2 A



decal136-7585

136-7585

Montage

Pièces détachées

Reportez-vous au tableau ci-dessous pour vérifier si toutes les pièces ont été expédiées.

Procédure	Description	Qté	Utilisation
1	Aucune pièce requise	–	Préparation de la machine.
2	Vis d'assemblage (¼" x 1¼") Écrou (¼") Contrôleur Contrôleur RF2CAN Vis (n° 10) Contre-écrou Couvercle Relais Boulon (¼" x ¾") Témoin	8 11 1 1 1 1 1 1 1 1	Montage du kit.
3	Faisceau de câblage Autocollant de fusibles	1 1	Installation du faisceau de câblage.
4	Télécommande portable Piles AA Support magnétique	1 4 1	Assemblage et montage de la télécommande portable.
5	Aucune pièce requise	–	Pour terminer l'installation.

1

Préparation de la machine

Aucune pièce requise

Procédure

1. Garez la machine sur un sol plat et horizontal.
2. Élevez la trémie ; voir le *Manuel de l'utilisateur* de la machine.

Remarque: N'oubliez pas de mettre en place la butée de sécurité du vérin lorsque vous élevez la trémie.

3. Débranchez le connecteur d'alimentation du groupe de déplacement.
4. Vérifiez que la machine ne peut pas se déplacer avant de commencer l'installation.
5. Déposez le couvercle comme montré à la [Figure 1](#).

Remarque: Conservez toutes les fixations en vue la repose.

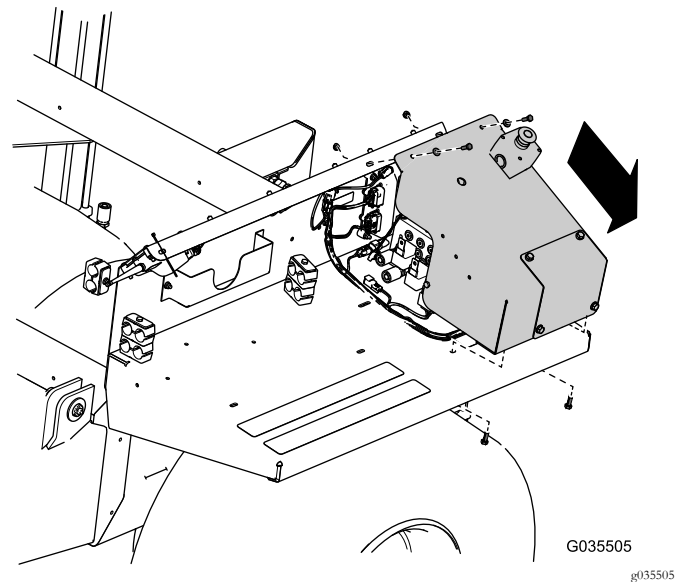


Figure 1

6. Sur le couvercle, déposez le bouton d'arrêt d'urgence et le couvercle de la commande manuelle ([Figure 2](#)).

Remarque: Conservez le bouton d'arrêt d'urgence, le couvercle de la commande manuelle et les fixations correspondantes pour la repose.

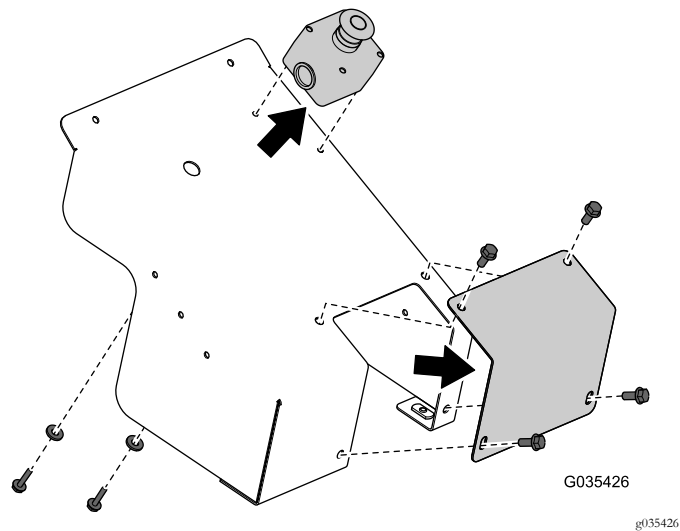


Figure 2

2

Montage du kit

Pièces nécessaires pour cette opération:

8	Vis d'assemblage (1/4" x 1 1/4")
11	Écrou (1/4")
1	Contrôleur
1	Contrôleur RF2CAN
1	Vis (n° 10)
1	Contre-écrou
1	Couvercle
1	Relais
1	Boulon (1/4" x 3/4")
1	Témoin

7. Déposez le contrôleur et le faisceau de câblage de l'aile (Figure 3).

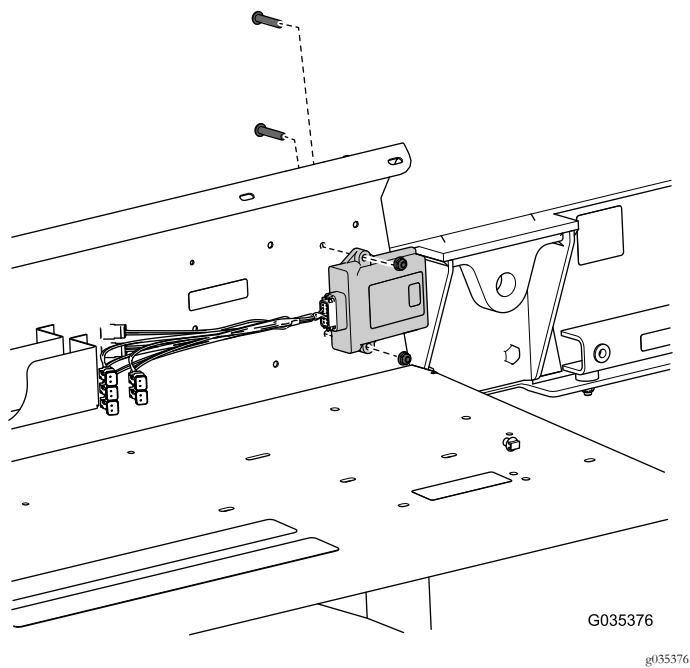


Figure 3

Procédure

1. Percez 13 trous dans l'aile ; voir l'emplacement et le diamètre corrects des trous sur la [Figure 4](#).

Remarque: Ne percez pas un trou de trop grand diamètre dans l'élément n° 11 indiqué sur la [Figure 4](#)

car le faisceau de câblage ne pourra pas tenir avec les clips fournis.

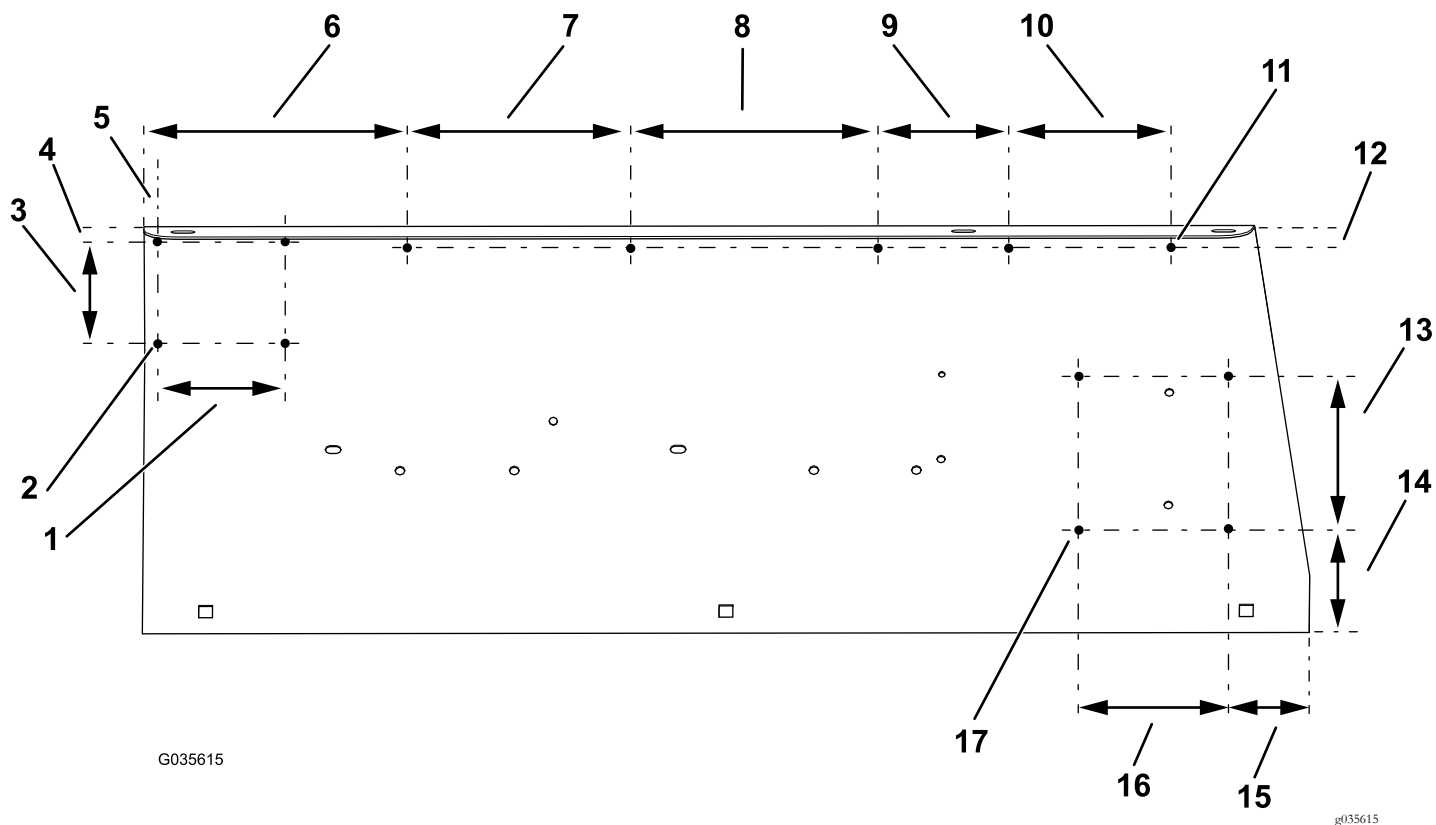
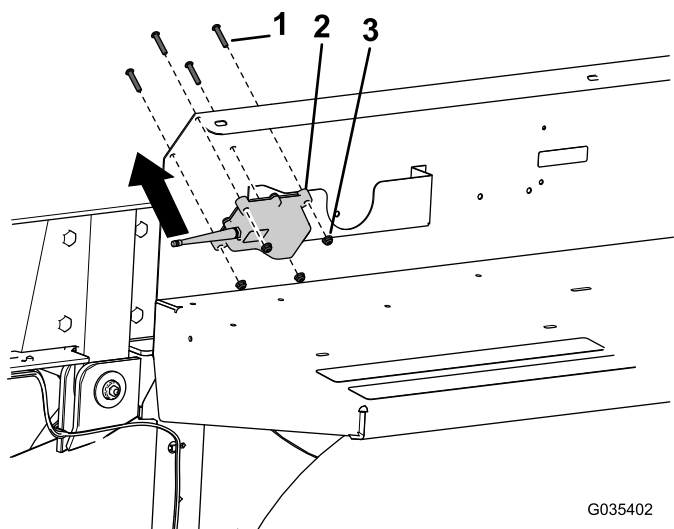


Figure 4

- | | | |
|-----------------------------|------------------------------|------------------------------|
| 1. 10,26 cm | 7. 17,98 cm | 13. 13,77 cm |
| 2. 0,71 cm de diamètre (4x) | 8. 19,91 cm | 14. 9,32 cm |
| 3. 8,46 cm | 9. 10,54 cm | 15. 6,68 cm |
| 4. 1,29 cm | 10. 13,06 cm | 16. 12,04 cm |
| 5. 1,07 cm | 11. 0,68 cm de diamètre (5x) | 17. 0,71 cm de diamètre (4x) |
| 6. 21,21 cm | 12. 1,91 cm | |

2. Fixez le contrôleur RF2CAN sur l'aile à l'aide de 4 vis ($\frac{1}{4}$ " x $1\frac{1}{4}$ ") et 4 écrous ($\frac{1}{4}$ "), comme montré à la [Figure 5](#).

Remarque: Veillez à monter les vis dans le bon sens ; voir la [Figure 5](#).



G035402

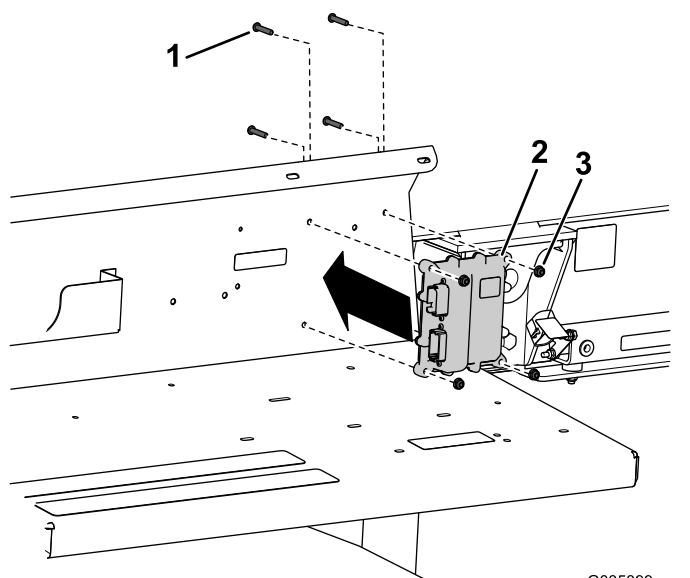
g035402

Figure 5

1. Vis d'assemblage ($\frac{1}{4}$ " x $1\frac{1}{4}$ ")
2. Contrôleur RF2CAN
3. Écrou ($\frac{1}{4}$ ")

3. Fixez le contrôleur sur l'aile à l'aide de 4 vis ($\frac{1}{4}$ " x $1\frac{1}{4}$ ") et 4 écrous ($\frac{1}{4}$ "), comme montré à la [Figure 6](#).

Important: Veillez à monter les vis dans le bon sens ; voir la [Figure 6](#). Si vous montez les vis dans le mauvais sens, la trémie viendra les heurter quand vous l'abaissez.



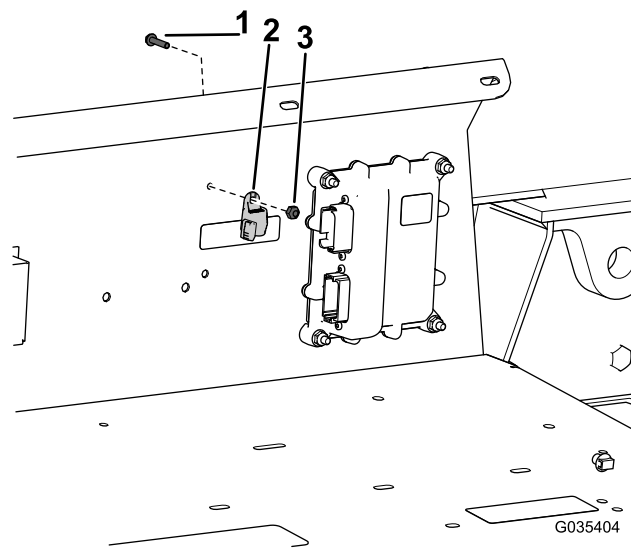
G035399

g035399

Figure 6

1. Vis d'assemblage ($\frac{1}{4}$ " x $1\frac{1}{4}$ ")
2. Contrôleur
3. Écrou ($\frac{1}{4}$ ")

4. Retirez le capuchon ([Figure 7](#)) du faisceau de câblage.
5. Montez le capuchon du faisceau sur l'aile à l'aide d'une vis (n° 10) et d'un contre-écrou, comme montré à la [Figure 7](#).



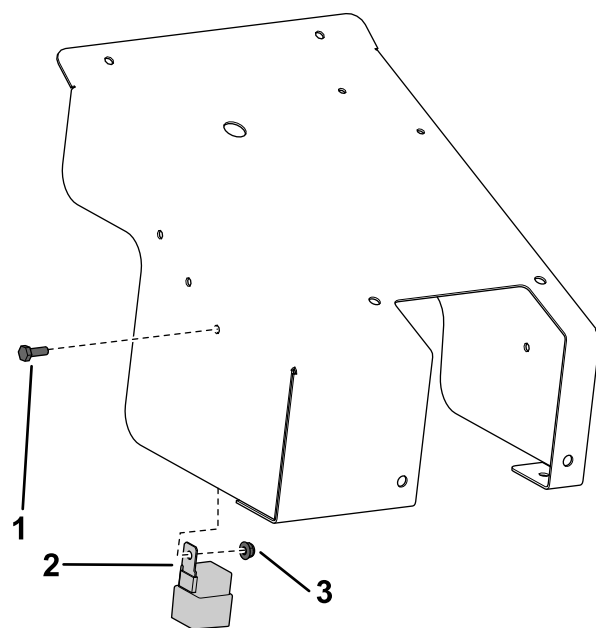
G035404

g035404

Figure 7

1. Vis (n° 10)
2. Capuchon du faisceau de câblage
3. Contre-écrou

6. Fixez le relais à l'intérieur du couvercle à l'aide d'un boulon ($\frac{1}{4}$ " x $\frac{3}{4}$ ") et d'un écrou ($\frac{1}{4}$ "), comme montré à la [Figure 8](#).



G035405

g035405

Figure 8

1. Boulon ($\frac{1}{4}$ " x $\frac{3}{4}$ ")
2. Relais
3. Écrou ($\frac{1}{4}$ ")

7. Retirez le capuchon du porte-fusible ([Figure 9](#)) du faisceau de câblage.
8. Fixez le capuchon du porte-fusible à l'intérieur du couvercle à l'aide de 2 vis ($\frac{1}{4}$ " x $\frac{3}{4}$ ") et de 2 écrous ($\frac{1}{4}$ "), comme montré à la [Figure 9](#).

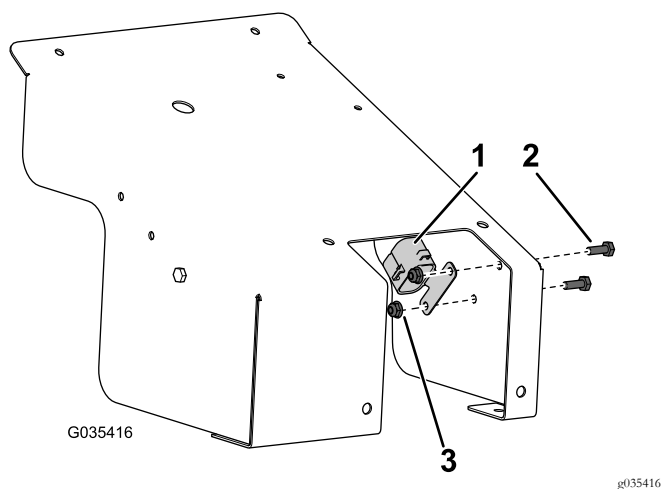


Figure 9

1. Capuchon de porte-fusible 3. Écrou (1/4")
2. Vis (1/4" x 3/4")

9. Montez le bouton d'arrêt d'urgence retiré précédemment sur le couvercle (Figure 10).

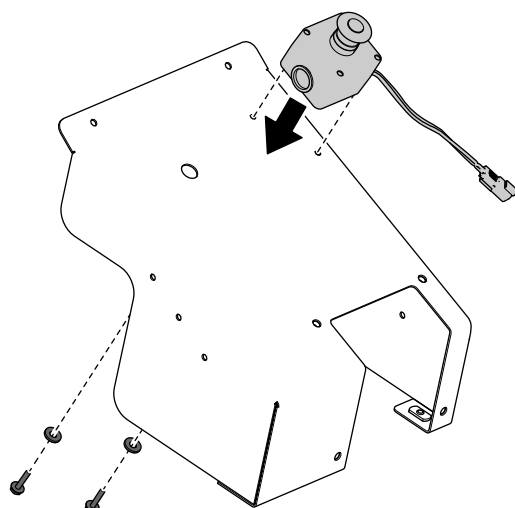


Figure 10

10. Montez le témoin au sommet du couvercle ; voir la Figure 11 pour l'orientation correcte.

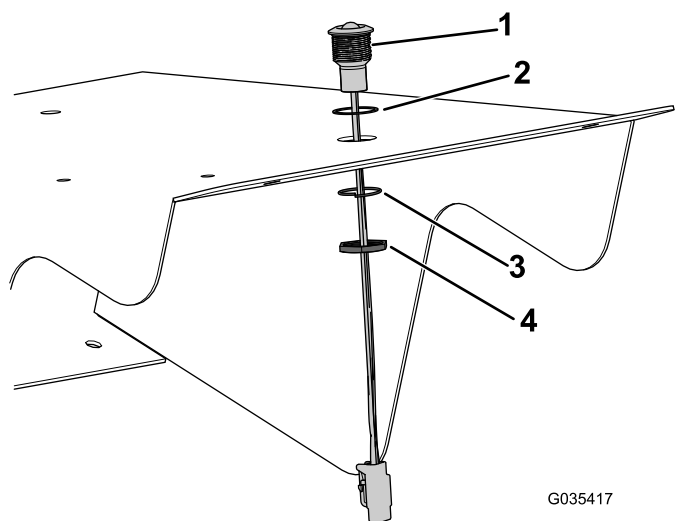


Figure 11

1. Témoin 3. Rondelle
2. Joint 4. Écrou

3

Installation du faisceau de câblage

Pièces nécessaires pour cette opération:

1	Faisceau de câblage
1	Autocollant de fusibles

Procédure

1. Localisez le côté contrôleur RF2CAN du faisceau de câblage et branchez-le au contrôleur RF2CAN (Figure 12).

Remarque: Le connecteur est muni d'un détrompeur et ne peut se brancher que dans un sens.

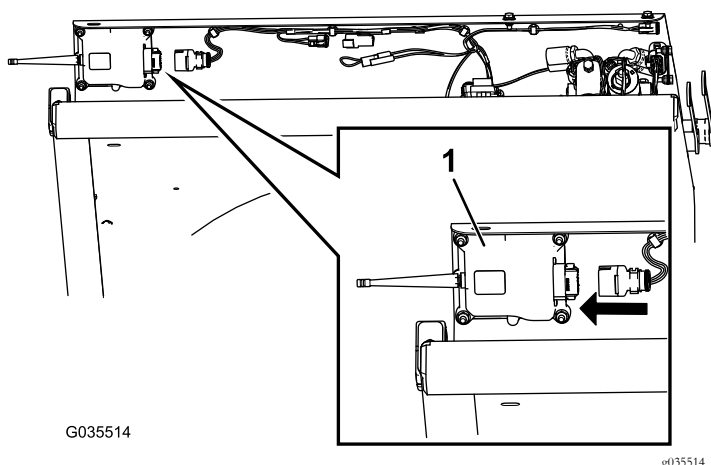


Figure 12

1. Contrôleur RF2CAN

2. Faites passer le faisceau de câblage le long du côté inférieur de l'aile.

Remarque: Insérez les clips dans les trous percés dans le côté inférieur de l'aile pour faciliter l'installation du faisceau.

3. Faites passer le côté connecteur d'arrêt d'urgence du faisceau le long du côté inférieur de l'aile, comme montré à la [Figure 13](#).

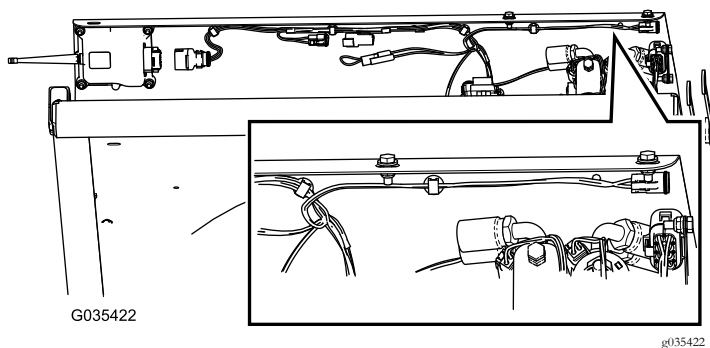


Figure 13

4. Faites descendre le faisceau restant à l'arrière de l'aile.
5. Branchez le connecteur de diagnostic CAN dans le capuchon du faisceau monté précédemment ([Figure 14](#)).

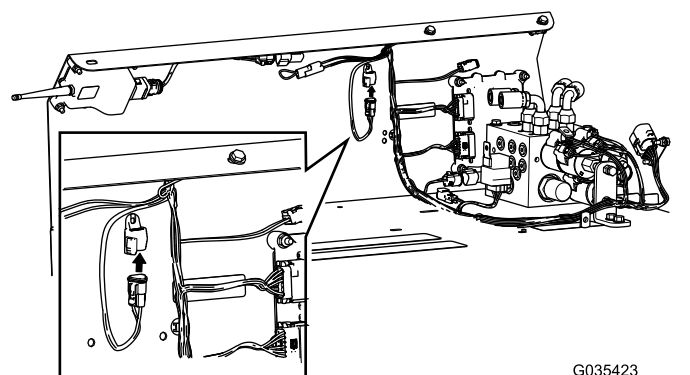


Figure 14

6. Branchez les connecteurs du contrôleur aux adaptateurs du contrôleur ([Figure 15](#)).

Remarque: Les connecteurs sont munis d'un détrompeur et ne peuvent se brancher que dans un sens.

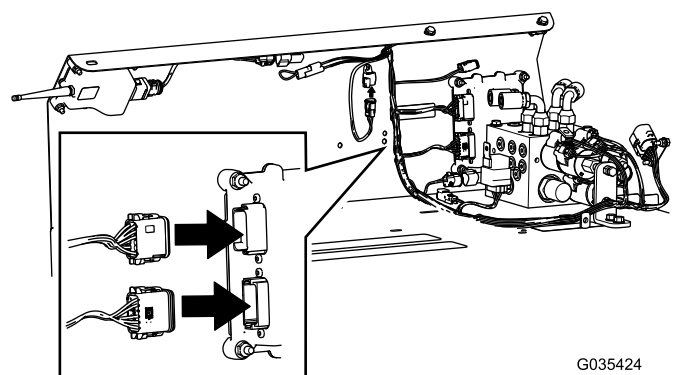


Figure 15

7. Faites passer le faisceau restant sur le dessus de l'aile gauche et devant le bloc hydraulique.

Remarque: Ne branchez pas le connecteur d'arrêt d'urgence, le connecteur du relais ou le connecteur du témoin de diagnostic à l'adaptateur à ce stade.

8. Branchez les 5 connecteurs de faisceau aux emplacements appropriés sur le bloc hydraulique ; voir [Figure 16](#) et [Figure 17](#).

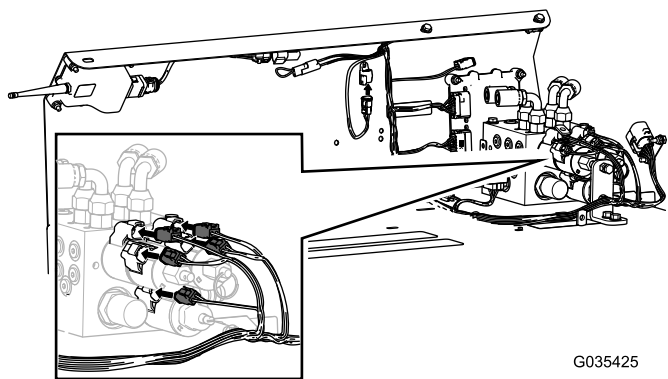


Figure 16

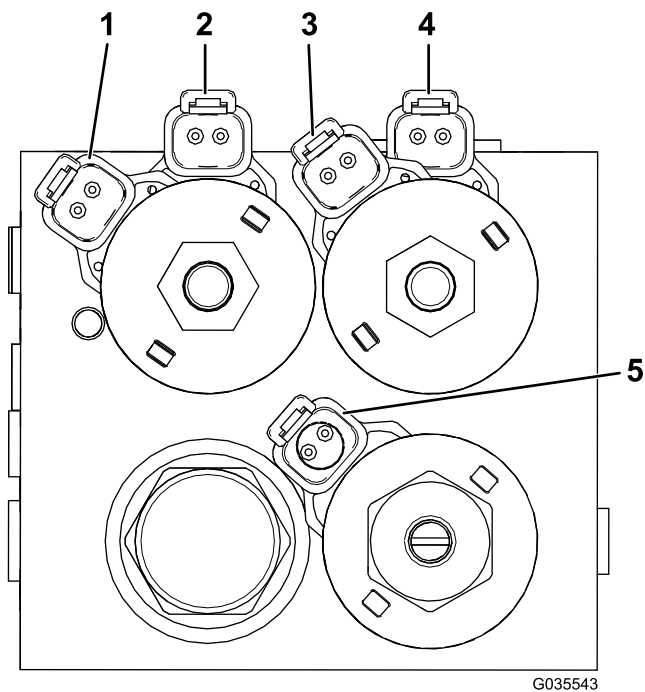


Figure 17

- | | |
|---|------------------------------------|
| 1. Marche arrière de la bande transporteuse | 4. Levée de la benne transporteuse |
| 2. Marche avant de la bande transporteuse | 5. Marche avant de l'accessoire |
| 3. Descente de la benne | |

9. Placez le couvercle, avec le relais, le capuchon du porte-fusible, le témoin et le bouton d'arrêt d'urgence montés précédemment, sur l'aile (Figure 18).

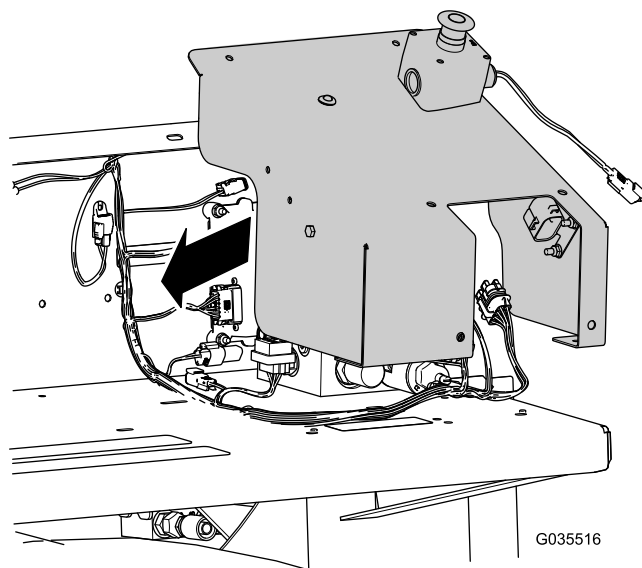


Figure 18

10. Branchez le connecteur d'arrêt d'urgence du faisceau, le connecteur du relais, le connecteur du témoin de diagnostic et le porte-fusible aux adaptateurs appropriés, comme montré à la Figure 19.

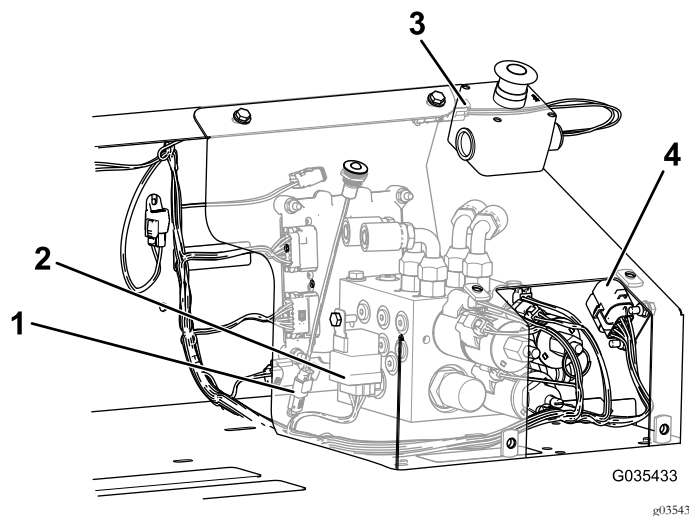


Figure 19

- | | |
|---------------------------------------|---------------------------------|
| 1. Connecteur de témoin de diagnostic | 3. Connecteur d'arrêt d'urgence |
| 2. Connecteur de relais | 4. Connecteur du porte-fusible |

11. Fixez le couvercle à l'aile à l'aide des boulons, rondelles et écrous appropriés (Figure 20).

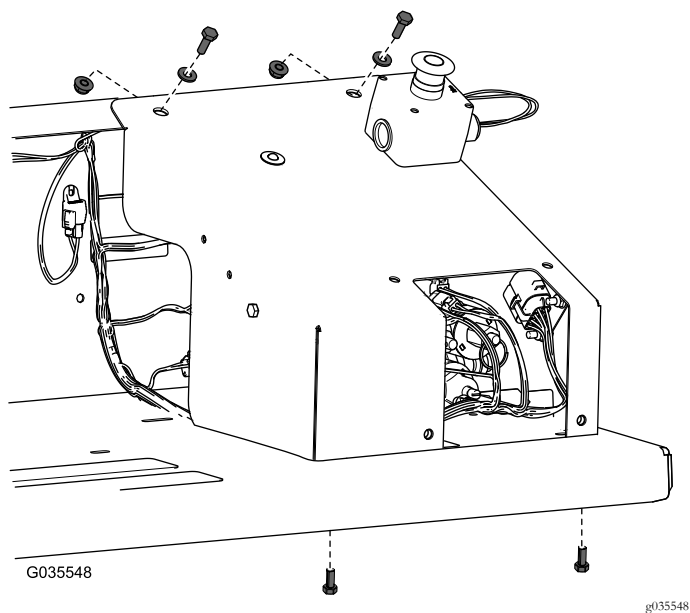


Figure 20

12. Montez le couvercle de la commande manuelle retiré précédemment à l'aide des fixations correspondantes (Figure 21).

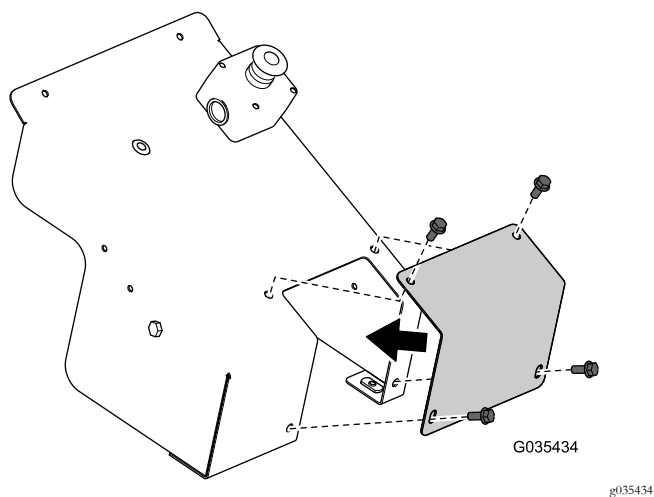


Figure 21

13. Apposez l'autocollant du fusible sur le couvercle de la commande manuelle (Figure 22).

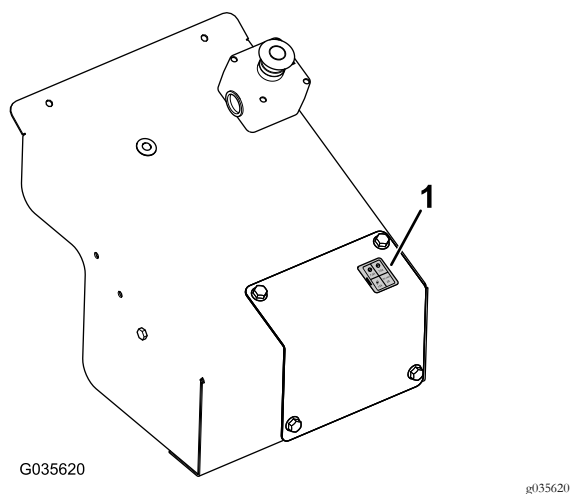


Figure 22

1. Autocollant de fusibles

14. Apposez l'autocollant réf. 136-7585 près de l'étiquette du numéro de série sur le côté avant gauche de la machine (Figure 23).

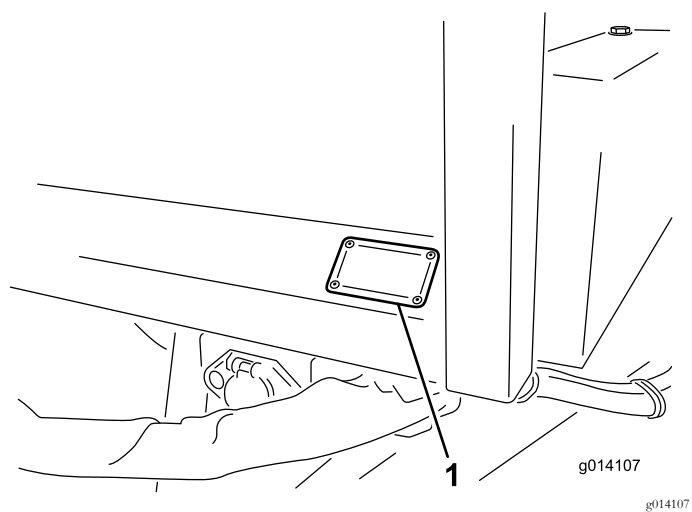


Figure 23

1. Étiquette du numéro de série

4

Assemblage et montage de la télécommande portable

Pièces nécessaires pour cette opération:

1	Télécommande portable
4	Piles AA
1	Support magnétique

Procédure

1. Enlevez les bandes de caoutchouc qui maintiennent ensemble les deux moitiés de la télécommande, et déposez le couvercle arrière.
2. Placez les piles dans l'emplacement du logement en respectant la polarité.

Remarque: Si vous n'installez pas les piles correctement, la télécommande ne sera pas endommagée mais ne fonctionnera pas. Les marquages de polarité sont gravés sur le logement pour chaque borne (Figure 24).

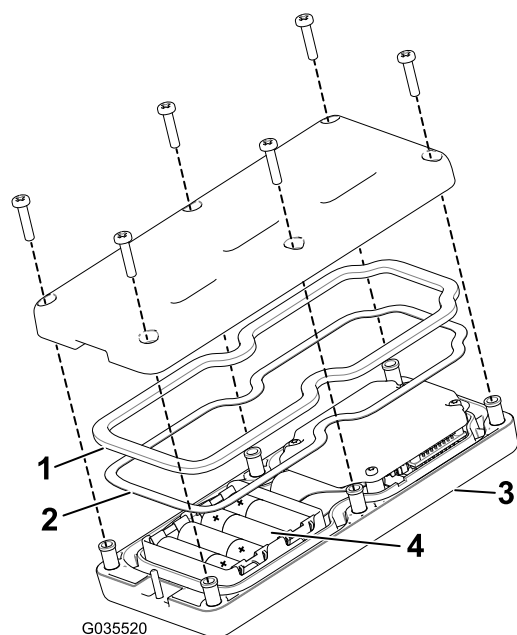


Figure 24

1. Joint en caoutchouc
2. Joint en acier
3. Télécommande portable
4. Piles AA (4)

3. Veillez à bien engager le joint en acier et le joint en caoutchouc dans la gorge de la télécommande puis remettez le couvercle arrière en place (Figure 24).
4. Fixez le couvercle avec 6 vis (Figure 24) serrées à un couple de 1,5 à 1,7 N·m.

5. Placez la télécommande portable dans le support magnétique, réunissez les deux moitiés pour fixer la télécommande et serrez le boulon dans l'aimant (Figure 25).

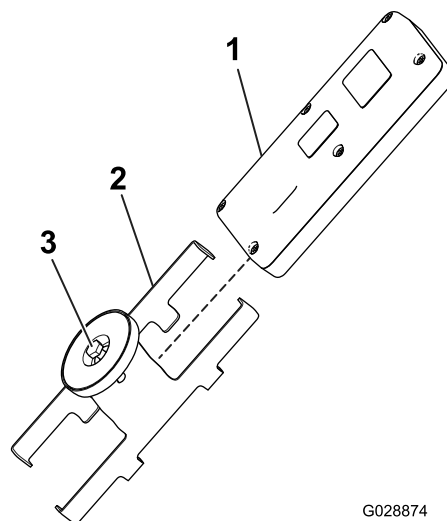


Figure 25

1. Télécommande portable
2. Support de télécommande magnétique
3. Boulon dans l'aimant

6. Au besoin, montez le support du contrôleur sur le véhicule tracteur pour y ranger la télécommande sans fil. Vous pouvez aussi utiliser l'aimant de la télécommande pour la fixer sur n'importe quelle surface en métal.

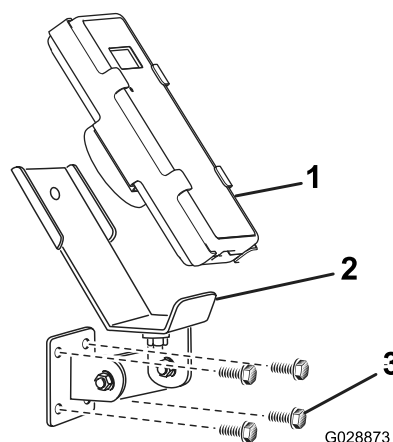


Figure 26

1. Télécommande portable
2. Support de contrôleur
3. Boulons de montage

5

Pour terminer l'installation

Aucune pièce requise

Procédure

1. Débranchez le connecteur d'alimentation du groupe de déplacement.
2. Abaissez la trémie ; voir le *Manuel de l'utilisateur* de la machine.

Vue d'ensemble du produit

Commandes

Bouton d'arrêt d'urgence

Lorsque vous avez fini d'utiliser la machine, appuyez toujours sur le bouton d'ARRÊT D'URGENCE (Figure 27) pour désactiver le système électrique. Lorsque vous commencez à travailler avec la machine, vous devez tirer sur le bouton d'ARRÊT D'URGENCE avant d'activer la télécommande portable.

Remarque: Si vous ne tirez pas le bouton d'arrêt d'urgence, la batterie risque de se décharger si elle reste connectée au véhicule tracteur.

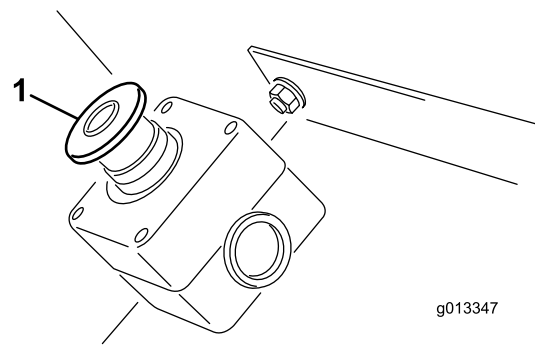


Figure 27

1. Bouton d'ARRÊT D'URGENCE

Fonctionnement des diodes de diagnostic

Après avoir tiré sur le bouton d'ARRÊT D'URGENCE, la diode de diagnostic (Figure 28) s'allume pendant 5 secondes, s'éteint pendant 5 secondes, puis se met à clignoter à 3 Hz (3 clignotements par seconde) jusqu'à ce que vous activiez la télécommande portable. Si la diode s'allume pendant 5 secondes puis se met à clignoter à 10 Hz (avec ou sans pause de 5 secondes), cela signifie que la machine est défectueuse ; voir [Accès au mode diagnostic et contrôle des codes](#) (page 22).

Remarque: Si la télécommande portable était activée au moment où vous avez tiré sur le bouton d'ARRÊT D'URGENCE, la diode ne clignote pas à 3 Hz (3 clignotements par seconde) après s'être éteinte pendant 5 secondes.

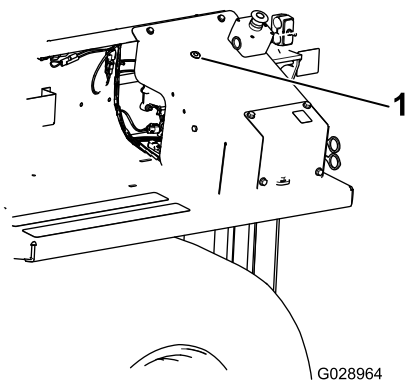


Figure 28

1. Diode de diagnostic

Télécommande portable

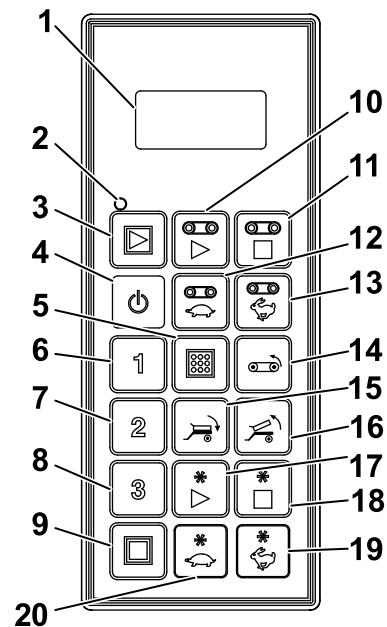


Figure 29

- | | |
|---|--|
| 1. Affichage LCD | 11. Arrêt de la bande transporteuse |
| 2. Diode d'état de la télécommande | 12. Ralentissement de la bande transporteuse |
| 3. Démarrage général : démarrage de la bande transporteuse et de l'accessoire | 13. Accélération de la bande transporteuse |
| 4. Marche/arrêt | 14. Marche arrière de la bande transporteuse |
| 5. Sauvegarde : enregistrement des préréglages | 15. Abaissement du plateau |
| 6. Préréglage 1 | 16. Levée du plateau |
| 7. Préréglage 2 | 17. Démarrage de l'accessoire |
| 8. Préréglage 3 | 18. Arrêt de l'accessoire |
| 9. Arrêt général : arrêt de toutes les fonctions | 19. Accélération de l'accessoire |
| 10. Démarrage de la bande transporteuse | 20. Ralentissement de l'accessoire |

Fonctions des boutons

Bouton	Nom	Fonction principale
	MARCHE/ARRÊT	Marche/arrêt de la télécommande
	DÉMARRAGE GÉNÉRAL	Permet de commander les fonctions de la bande transporteuse et de l'accessoire, y compris la fonction marche/arrêt et l'affichage de la vitesse.
	DÉMARRAGE DE LA BANDE TRANSPORTEUSE	Permet de commander les fonctions de la bande transporteuse et de l'accessoire, y compris la fonction marche/arrêt et l'affichage de la vitesse.
	ARRÊT DE LA BANDE TRANSPORTEUSE	Permet d'arrêter la bande transporteuse
	RALENTISSEMENT DE LA BANDE	Permet de réduire la vitesse de la bande transporteuse.
	ACCÉLÉRATION DE LA BANDE	Permet d'augmenter la vitesse de la bande transporteuse.
	MARCHE ARRIÈRE DE LA BANDE	Bouton à rappel permettant d'inverser la direction de la bande transporteuse. La vitesse de marche arrière de la bande transporteuse peut être modifiée en appuyant simultanément sur le bouton d'augmentation ou de réduction de la vitesse et sur le bouton de marche arrière. La bande s'arrête quand vous relâchez le bouton de marche arrière.
	DESCENTE DE LA BENNE	Bouton à rappel pour abaisser la benne.
	LEVÉE DE LA BENNE	Bouton à rappel pour lever la benne.
	PRÉRÉGLAGE 1 PRÉRÉGLAGE 2 PRÉRÉGLAGE 3	Trois préréglages différents peuvent être enregistrés pour les vitesses de la bande transporteuse et de l'accessoire.
	ENREGISTREMENT	Utilisé conjointement avec le bouton de PRÉRÉGLAGE pour enregistrer ou programmer une mémoire de préréglage.
	DÉMARRAGE DE L'ACCESSOIRE	Permet de commander l'accessoire arrière, y compris les fonctions marche/arrêt et l'affichage de la vitesse.
	ARRÊT DE L'ACCESSOIRE	Permet d'arrêter l'accessoire.
	RALENTISSEMENT DE L'ACCESSOIRE	Permet de réduire la vitesse de l'accessoire.

Bouton	Nom	Fonction principale
	ACCÉLÉRATION DE L'ACCESSOIRE	Permet d'augmenter la vitesse de l'accessoire.
	ARRÊT GÉNÉRAL	Permet d'arrêter la bande transporteuse et l'accessoire.

Utilisation

Activation de la télécommande portable

Appuyez sur le bouton MARCHE/ARRÊT de la télécommande et attendez qu'elle détecte la base. N'appuyez sur aucun des boutons de la télécommande pendant l'exécution de la procédure de démarrage.

Fonctions principales

- Lors de la première mise en marche du contrôleur, FLR OFF et OPT OFF doit s'afficher pendant environ 5 secondes. Si le message « waiting for base » (en attente de la base) est affiché, vérifiez que l'unité de base est sous tension et que le bouton d'arrêt d'urgence est sorti sur l'unité de base.
- Il y a toujours une mémoire de travail actuelle. Ce n'est pas la même chose qu'un préréglage. Les derniers réglages de travail sauvegardés seront dans la mémoire de travail actuelle lorsque le contrôleur est activé.
- Séquence opérationnelle des boutons de démarrage du contrôleur :
 - Une pression sur un bouton de démarrage (démarrage général, démarrage de bande transporteuse ou démarrage d'accessoire) rappelle le réglage enregistré dans la mémoire de travail actuelle du contrôleur.
 - Une deuxième pression sur le même bouton de démarrage active le composant si le système hydraulique n'est pas engagé (les chiffres augmentent sur l'affichage), ou le composant est mise en marche si le système hydraulique est engagé.
 - Une troisième pression sur le même bouton de démarrage enregistre le nouveau réglage dans la mémoire de travail du contrôleur.
- Après avoir appuyé sur un bouton de démarrage pour afficher le réglage de la mémoire de travail actuelle dans un mode autre qu'un mode de travail, vous disposez d'un délai d'environ 10 secondes pour commencer à modifier le réglage avant que l'élément ne soit désactivé. En mode de travail, ce délai de 10 secondes n'est pas appliqué.
- Pour programmer un préréglage, le plus important est de ne pas oublier que les éléments doivent être activés ou engagés.
- Pour utiliser un préréglage, il faut que les pourcentages de vitesse des éléments soient affichés pour qu'ils soient activés ou engagés. Si OFF est affiché, le préréglage doit être rappelé.

Utilisation de l'écran à cristaux liquides (LCD)

L'écran LCD comprend 2 lignes de 8 caractères chacune et affiche l'état et l'activité quand les boutons de la télécommande sont actionnés. Le rétroéclairage et le contraste de l'écran peuvent être ajustés par l'utilisateur. Les changements effectués sont sauvegardés dans la mémoire de travail actuelle de la télécommande. Lorsque l'unité est mise sous tension après une mise hors tension, les derniers réglages de contraste et de rétroéclairage sont utilisés pour l'affichage.

Pour augmenter le contraste :

Appuyez de manière prolongée et simultanément sur les boutons d'ARRÊT GÉNÉRAL et d'AUGMENTATION DE LA VITESSE D'ACCESSOIRE tout en observant l'affichage jusqu'à ce que le contraste voulu soit obtenu.



Remarque: Trois positions de réglage sont disponibles : ARRÊT, BAS et HAUT.

Pour diminuer le contraste :

Appuyez de manière prolongée et simultanément sur les boutons d'ARRÊT GÉNÉRAL et de RÉDUCTION DE LA VITESSE D'ACCESSOIRE tout en observant l'affichage jusqu'à ce que le contraste voulu soit obtenu.



Remarque: Trois positions de réglage sont disponibles : ARRÊT, BAS et HAUT.

Pour augmenter le rétroéclairage :

Appuyez de manière prolongée et simultanément sur les boutons d'ARRÊT GÉNÉRAL et d'AUGMENTATION DE VITESSE DE LA BANDE TRANSPORTEUSE tout en observant l'affichage jusqu'à ce que le rétroéclairage voulu soit obtenu.



Remarque: Trois positions de réglage sont disponibles : ARRÊT, BAS et HAUT.

Pour diminuer le rétroéclairage :

Appuyez de manière prolongée et simultanément sur les boutons d'ARRÊT GÉNÉRAL et de RÉDUCTION DE VITESSE DE LA BANDE TRANSPORTEUSE tout en observant l'affichage jusqu'à ce que le rétroéclairage voulu soit obtenu.



Remarque: Trois positions de réglage sont disponibles : ARRÊT, BAS et HAUT.

Le rétroéclairage est le plus grand consommateur d'énergie de toutes les fonctions de la télécommande portable. L'augmentation du rétroéclairage accroît la consommation d'électricité et réduit la vie des piles ; plus le rétroéclairage est faible, plus la vie des piles est longue.

Comprendre la diode d'état de la télécommande

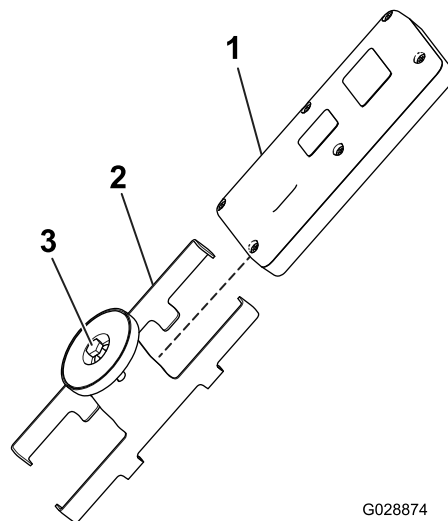
La diode d'état de la télécommande clignote lentement à 2 Hz (deux fois par seconde) lorsque la télécommande portable émet mais qu'aucun bouton n'est actionné, alors que les boutons de la bande transporteuse et de l'accessoire sont actifs. La diode clignote à 10 Hz lorsque vous appuyez sur un bouton.

Remplacement des piles de la télécommande

La télécommande portable est alimentée par 4 piles AA alcalines (1,5 V chacune) et fonctionne entre 1,6 et 3,2 V. Les piles ont une vie d'environ 300 heures (en fonctionnement continu, rétroéclairage éteint), mais leur durée de vie est affectée par certains facteurs d'utilisation, en particulier l'intensité du rétroéclairage ; plus l'intensité du rétroéclairage est élevée, plus il est consommateur et plus la vie des piles est réduite.

Important: Prévoyez toujours des piles de rechange neuves du type utilisé par le système.

1. Desserrez le boulon dans l'aimant du support magnétique de la télécommande (Figure 30).



G028874

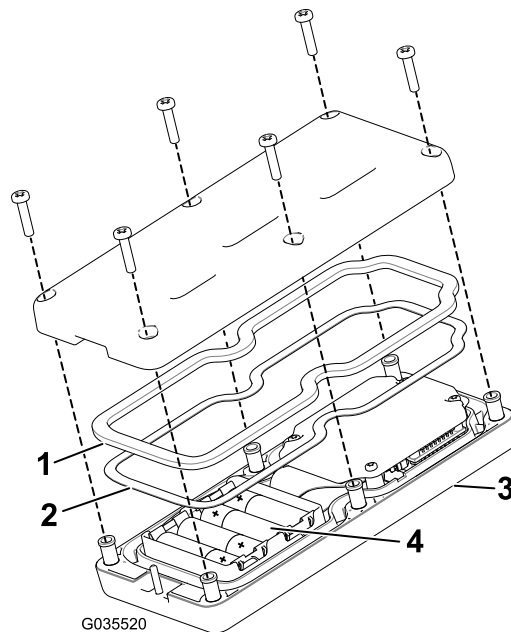
g028874

Figure 30

1. Télécommande portable
2. Support de télécommande magnétique
3. Boulon dans l'aimant

2. Écartez les côté du support et retirez la télécommande (Figure 30).
3. Retirez les 6 vis au dos de la télécommande et déposez le couvercle (Figure 31).

Remarque: Si possible, laissez les joints en caoutchouc et en acier dans la gorge quand vous enlevez le couvercle et les piles.



G035520

g035520

Figure 31

1. Joint en caoutchouc
2. Joint en acier
3. Télécommande portable
4. 4 piles AA

4. Retirez les piles déchargées et mettez-les au rebut en tenant compte de la réglementation locale en la matière.

- Placez chaque pile neuve dans un des emplacements du logement en respectant la polarité. (Si les piles ne sont pas installées correctement, la télécommande ne sera pas endommagée, mais elle ne fonctionnera pas). Les marquages de polarité sont gravés sur le logement pour chaque borne (Figure 31).
- Si vous enlevez accidentellement le joint en caoutchouc et le joint en acier, remettez-les avec précaution dans la gorge de la télécommande portable (Figure 31).
- Remettez le couvercle en place et fixez-le avec les 6 vis retirées précédemment (Figure 31) serrées à un couple de 1,5 à 1,7 N.m.
- Placez la télécommande portable dans le support magnétique, réunissez les deux moitiés pour fixer la télécommande et serrez le boulon dans l'aimant (Figure 30).

- Appuyez de manière prolongée sur le bouton d'ENREGISTREMENT.



La télécommande affiche alors **POW UP BASE** base sous tension).

- Tout en maintenant le bouton d'ENREGISTREMENT enfoncé, tirez sur le bouton d'ARRÊT D'URGENCE pour mettre l'unité de base sous tension.

La télécommande portable s'associe (se lie) avec l'unité de base. Si tout s'est déroulé normalement, le message **ASSOC SUCCESS** s'affiche.

- Relâchez le bouton d'ENREGISTREMENT.

Important: Si le message **ASSOC EXIT** (quitter association) s'affiche, l'association a échoué.

Remarque: La liaison entre la télécommande portable et l'unité de base peut être vue en appuyant de manière prolongée et simultanément sur les boutons ARRÊT GÉNÉRAL et ARRÊT D'ACCESSOIRE.

L'affichage indique alternativement la voie sélectionnée et l'ID de l'unité de base.



Entretien de la télécommande portable

La télécommande portable est robuste, mais il faut éviter de la faire tomber sur des surfaces dures. Nettoyez la télécommande avec un chiffon doux humide et de l'eau ou une solution nettoyante douce, en veillant à ne pas érafler l'écran LCD.

Association de la télécommande portable à l'unité de base.

L'association de la télécommande à l'unité de base s'effectue initialement à l'usine pour leur permettre de communiquer ; toutefois, il peut être nécessaire de les réassocier une fois sur le terrain. Pour ce faire :

- Appuyez sur le bouton d'arrêt d'urgence pour mettre l'unité de base hors tension et vérifiez que la télécommande est désactivée.
- Tenez-vous près de l'unité de base, en pleine vue.
- Appuyez de manière prolongée simultanément sur les boutons MARCHE/ARRÊT et ARRÊT GÉNÉRAL.



La télécommande portable affiche ses écrans d'initialisation successifs et s'arrête sur **ASSOC PENDING** (en attente d'association).

- Maintenez les deux boutons enfoncés puis relâchez-les rapidement jusqu'à ce que **ASSOC ACTIVE** (association active) s'affiche (environ 4 secondes).

Le message **PRESS STORE** (appuyer sur enregistrer) s'affiche.

Durée de vie des piles, fréquence de fonctionnement, affichage de l'ID de l'unité de base & de la télécommande

Appuyez simultanément de manière prolongée sur les boutons d'ARRÊT GÉNÉRAL et d'ARRÊT DE L'ACCESSOIRE pour afficher plusieurs points d'information.



Quand vous maintenez les boutons enfoncés, les données suivantes s'affichent successivement à intervalles de 2 secondes : durée de vie des piles en pourcentage, fréquence de fonctionnement (canal) utilisée par les unités pour communiquer, puis code d'identification de la télécommande portable, suivi de celui de l'unité de base associée.

Utilisation de la bande transporteuse et de l'accessoire

Procédez comme suit pour configurer et utiliser la bande transporteuse et l'accessoire de la machine (par ex. double disque ou autre accessoire) :

- Réglage et utilisation de la bande transporteuse uniquement
- Réglage et utilisation de l'accessoire uniquement
- Réglage et utilisation de la bande transporteuse et de l'accessoire

Réglage et utilisation de la bande transporteuse uniquement

Lors de la première pression sur le bouton de DÉMARRAGE



DE LA BANDE TRANSPORTEUSE (lorsque celle-ci n'est pas en marche), l'affichage de la télécommande indique le réglage en mémoire et un S s'affiche après FLR (soit **FLRS**) pour indiquer que la télécommande est en mode réglage uniquement. En mode réglage seulement, vous pouvez augmenter ou réduire la valeur de réglage, mais la bande transporteuse ne sera pas activée et restera désactivée. Cela vous permet de spécifier une vitesse pour la bande transporteuse ou d'utiliser le réglage en mémoire sans causer de mouvement accidentel. Après avoir programmé la vitesse, appuyez sur le bouton de DÉMARRAGE DE LA BANDE TRANSPORTEUSE pour activer cette dernière à la valeur programmée (si le système hydraulique est engagé, la bande démarrera). Appuyez une troisième fois sur le bouton de DÉMARRAGE DE LA BANDE pour enregistrer la valeur actuelle en mémoire.

Remarque: Les modifications des réglages de la bande transporteuse pendant que celle-ci est en marche sont immédiatement appliquées ; cependant, elles sont temporaires à moins d'avoir été enregistrées en appuyant sur le bouton de DÉMARRAGE DE LA BANDE une fois qu'elles ont été effectuées. Par exemple, si vous effectuez une modification alors que **FLRS** est affiché, que vous appuyez sur le bouton de démarrage de la bande transporteuse pour la faire démarrer à la valeur programmée, puis que vous mettez la télécommande hors tension sans appuyer de nouveau sur le bouton de DÉMARRAGE DE LA BANDE TRANSPORTEUSE, la modification sera mise en mémoire. À la prochaine utilisation de la télécommande, le réglage reprendra la valeur enregistrée précédemment.

Remarque: Une temporisation de 10 secondes commence lorsque vous appuyez sur le bouton de DÉMARRAGE DE LA BANDE TRANSPORTEUSE et « FLRS » (mode réglage uniquement) s'affiche. Si vous n'enfoncez pas de bouton pendant ces 10 secondes, l'affichage retourne à « FLR » et l'état/la valeur précédente est appliqué(e). La temporisation

est réinitialisée à dix secondes si vous appuyez sur un bouton alors que la télécommande est en mode réglage uniquement.

1. Appuyez sur le bouton de DÉMARRAGE DE LA BANDE TRANSPORTEUSE.



La valeur de prévisualisation et FLRS s'affichent.

2. Réglez la vitesse à la valeur voulue à l'aide du bouton d'AUGMENTATION ou de RÉDUCTION de vitesse de la bande transporteuse.



ou



3. Appuyez sur le bouton de DÉMARRAGE DE LA BANDE TRANSPORTEUSE pour démarrer la bande.



4. Appuyez sur le bouton de DÉMARRAGE DE LA BANDE TRANSPORTEUSE pour enregistrer la vitesse choisie.



Le message **FLOOR STORE** (sauvegarde bande) s'affiche. La valeur programmée sera utilisée à chaque nouveau démarrage de la bande jusqu'à sa modification.

Réglage et utilisation de l'accessoire uniquement

Lors de la première pression sur le bouton de DÉMARRAGE DE



L'ACCESSOIRE (lorsque celui-ci n'est pas en marche), l'affichage de la télécommande indique le réglage en mémoire et un S s'affiche après OPT (soit **OPTS**) pour indiquer que la télécommande est en mode réglage uniquement. En mode réglage seulement, vous pouvez augmenter ou réduire la valeur de réglage, mais l'accessoire ne sera pas activé et restera désactivé. Cela vous permet de spécifier une vitesse pour l'accessoire ou d'utiliser le réglage en mémoire sans causer de mouvement accidentel. Après avoir programmé la vitesse, appuyez sur le bouton de DÉMARRAGE DE L'ACCESSOIRE pour activer ce dernier à la valeur programmée (si le système hydraulique est engagé, la bande démarrera). Appuyez une troisième fois sur le bouton de DÉMARRAGE DE L'ACCESSOIRE pour enregistrer la valeur actuelle en mémoire.

Remarque: Les modifications des réglages de l'accessoire pendant que celui-ci est en marche sont immédiatement

appliquées cependant, elles sont temporaires à moins d'avoir été enregistrées en appuyant sur le bouton de DÉMARRAGE DE L'ACCESSOIRE une fois qu'elles ont été effectuées. Par exemple, si vous effectuez un réglage alors que **OPTS** est affiché, que vous appuyez sur le bouton de DÉMARRAGE D'ACCESSOIRE pour démarrer l'accessoire à la valeur programmée, puis que vous mettez la télécommande hors tension sans appuyer de nouveau sur le bouton de DÉMARRAGE D'ACCESSOIRE, la modification sera mise en mémoire. À la prochaine utilisation de la télécommande, le réglage reprendra la valeur enregistrée précédemment.

Remarque: Une temporisation de 10 secondes commence lorsque vous appuyez sur le bouton de DÉMARRAGE DE L'ACCESSOIRE et « FLRS » (mode réglage uniquement) s'affiche. Si vous n'enfoncez pas de bouton pendant ces 10 secondes, l'affichage retourne à « FLR » et l'état/la valeur précédente est appliqué(e). La temporisation est réinitialisée à dix secondes si vous appuyez sur un bouton alors que la télécommande est en mode réglage uniquement.

1. Appuyez sur le bouton de DÉMARRAGE DE L'ACCESSOIRE.



La valeur de prévisualisation et FLRS s'affichent.

2. Réglez la vitesse à la valeur voulue à l'aide du bouton d'AUGMENTATION ou de RÉDUCTION de vitesse de l'accessoire.



3. Appuyez sur le bouton de DÉMARRAGE DE L'ACCESSOIRE pour démarrer l'accessoire.



4. Appuyez sur le bouton de DÉMARRAGE DE L'ACCESSOIRE pour enregistrer la vitesse choisie.



Le message **OPTION STORE** (sauvegarde accessoire) s'affiche. La valeur programmée sera utilisée à chaque nouveau démarrage de l'accessoire jusqu'à sa modification.

Réglage et utilisation de la bande transporteuse et de l'accessoire

Lors de la première pression sur le bouton de DÉMARRAGE



GÉNÉRAL (lorsque l'accessoire n'est pas en marche), l'affichage de la télécommande indique les réglages en mémoire de la bande et de l'accessoire, et un S est affiché après FLR et OPT (soit **FLRS** et **OPTS**) pour indiquer que la télécommande est en mode réglage uniquement. En mode réglage seulement, vous pouvez augmenter ou réduire la valeur de réglage, mais la bande et l'accessoire ne seront pas activés et resteront désactivés. Cela vous permet de spécifier les vitesses voulues ou d'utiliser les réglages en mémoire sans causer de mouvement accidentel. Après avoir programmé les vitesses, appuyez sur le bouton de DÉMARRAGE GÉNÉRAL pour activer la bande transporteuse et l'accessoire à la valeur programmée (si le système hydraulique est engagé, la bande et l'accessoire démarreront). Appuyez une troisième fois sur le bouton de DÉMARRAGE GÉNÉRAL pour enregistrer la valeur actuelle en mémoire.

Remarque: Les modifications des réglages de la bande transporteuse et de l'accessoire pendant qu'ils sont en marche sont immédiatement appliquées ; cependant, elles sont temporaires à moins d'avoir été enregistrées en appuyant sur le bouton de DÉMARRAGE GÉNÉRAL une fois qu'elles ont été effectuées. Par exemple, si vous effectuez un réglage alors que **FLRS** et **OPTS** sont affichés, que vous appuyez sur le bouton de DÉMARRAGE GÉNÉRAL pour démarrer la bande et l'accessoire à la valeur programmée, puis que vous mettez la télécommande hors tension sans appuyer de nouveau sur le bouton de DÉMARRAGE GÉNÉRAL, la modification sera mise en mémoire. À la prochaine utilisation de la télécommande, le réglage reprendra la valeur enregistrée précédemment.

Remarque: Une temporisation de 10 secondes commence lorsque vous appuyez sur le bouton de DÉMARRAGE GÉNÉRAL et le mode réglage uniquement s'affiche. Si vous n'enfoncez pas de bouton pendant ces 10 secondes, l'affichage retourne à « FLR » et « OPT », et l'état/la valeur précédente est appliqué(e). La temporisation est réinitialisée à dix secondes si vous appuyez sur un bouton alors que la télécommande est en mode réglage uniquement.

1. Appuyez sur le bouton de DÉMARRAGE GÉNÉRAL.



Les valeurs de prévisualisation, FLRS et OPTS s'affichent.

2. Réglez les vitesses comme suit :

- Réglez la vitesse de la bande transporteuse à la valeur voulue à l'aide du bouton d'AUGMENTATION ou de RÉDUCTION de vitesse de la bande transporteuse.



- Réglez la vitesse de l'accessoire à la valeur voulue à l'aide du bouton d'AUGMENTATION ou de RÉDUCTION de vitesse de l'accessoire.



3. Appuyez sur le bouton de DÉMARRAGE GÉNÉRAL pour démarrer la bande et l'accessoire.



4. Appuyez sur le bouton de DÉMARRAGE GÉNÉRAL pour enregistrer les vitesses choisies.



Le message **ALL STORE** (sauvegarde générale) s'affiche. La valeur programmée sera utilisée à chaque nouveau démarrage de l'accessoire jusqu'à sa modification.

Remarque: La bande transporteuse et l'accessoire doivent être en marche pour permettre l'enregistrement en mémoire des vitesses à l'aide du bouton DÉMARRAGE GÉNÉRAL. Si un seul ou aucun des deux est en marche, le bouton de DÉMARRAGE GÉNÉRAL permet de démarrer celui qui est arrêté ou les deux. Rien ne sera sauvegardé et les commandes prévisualisées seront celles enregistrées précédemment pour la bande transporteuse et l'accessoire.

Il est important de savoir que la commande enregistrée pour la bande transporteuse et l'accessoire est utilisée deux fois : une fois comme commande individuelle par le biais du bouton de DÉMARRAGE DE LA BANDE TRANSPORTEUSE ou du bouton de DÉMARRAGE DE L'ACCESSOIRE, et une fois en combinaison avec le bouton de DÉMARRAGE GÉNÉRAL ; dans les deux cas, la valeur est identique.

Programmation des boutons de préréglage 1, 2 et 3

La télécommande comprend trois boutons de PRÉRÉGLAGE que vous pouvez programmer avec les paramètres de vitesse de la bande transporteuse et de l'accessoire. Chacun des boutons de PRÉRÉGLAGE se comporte essentiellement comme un mode de prévisualisation pour le bouton de DÉMARRAGE GÉNÉRAL, mais ils utilisent des vitesses de référence rapide différentes, définies par l'utilisateur.

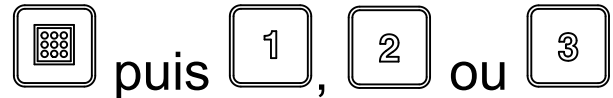
Si la bande transporteuse et/ou l'accessoire sont en marche lorsque vous appuyez sur le bouton de PRÉRÉGLAGE, une valeur de prévisualisation s'affiche pour la bande et l'accessoire ; si vous appuyez alors sur le bouton de DÉMARRAGE GÉNÉRAL, les valeurs de fonctionnement actuelles sont remplacées par les valeurs préréglées. Si vous n'appuyez pas sur le bouton de DÉMARRAGE GÉNÉRAL dans les 10 secondes qui suivent, les valeurs enregistrées précédemment sont rétablies.

Utilisez la procédure suivante pour programmer les valeurs d'un bouton de PRÉRÉGLAGE :

1. Démarrez la bande transporteuse et l'accessoire individuellement ou en appuyant sur le bouton de DÉMARRAGE GÉNÉRAL.



2. Réglez les vitesses voulues pour la bande transporteuse et l'accessoire en appuyant sur les boutons d'AUGMENTATION ou de RÉDUCTION de la vitesse de chaque option.
3. Appuyez de manière prolongée sur le bouton d'ENREGISTREMENT, puis appuyez sur le bouton de PRÉRÉGLAGE voulu (1, 2 ou 3).



L'écran affiche alors PRESET SAVED (préréglage enregistré).

Remarque: Si vous maintenez le bouton d'ENREGISTREMENT enfoncé et si vous appuyez sur un bouton de PRÉRÉGLAGE alors que la bande transporteuse ou l'accessoire est arrêté, aucune nouvelle valeur n'est enregistrée pour ces options ; le préréglage conserve les valeurs déjà en mémoire.

Utilisation d'un mode de préréglage

1. Appuyez sur le bouton de PRÉRÉGLAGE voulu (1, 2 ou 3) pour afficher les réglages de la bande transporteuse et de l'accessoire.
2. Appuyez sur le bouton de DÉMARRAGE GÉNÉRAL pour démarrer la bande transporteuse et l'accessoire (si le système hydraulique est activé).
3. Utilisez les boutons de DÉMARRAGE et d'ARRÊT pour commander la bande transporteuse et l'accessoire selon les besoins.

Dépistage des défauts

Contrôle des codes d'anomalie

Si la diode de diagnostic indique une anomalie de système, vérifiez les codes d'anomalie pour déterminer ce qui ne va pas dans la machine.

Accès au mode diagnostic et contrôle des codes

1. Appuyez sur le bouton d'ARRÊT D'URGENCE pour mettre la machine hors tension.
2. Enlevez le bouchon captif sur les 2 prises shunt de diagnostic (Figure 32, A).
3. Branchez ensemble les prises shunt de diagnostic (Figure 32, B).

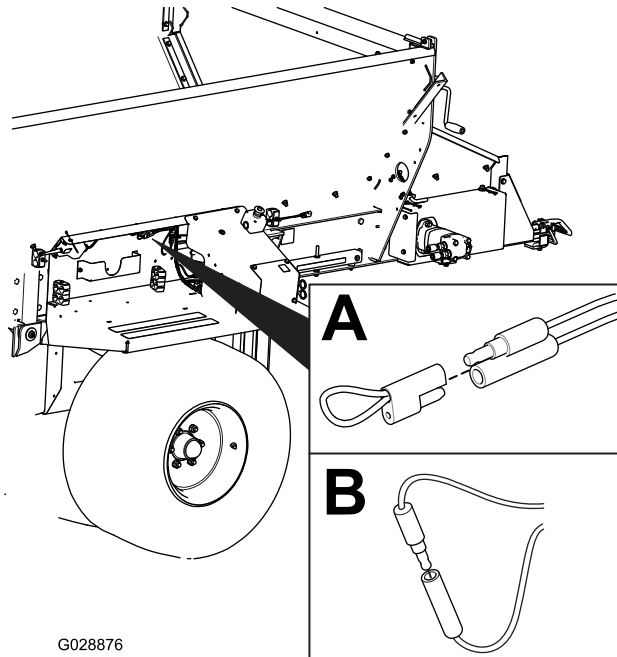


Figure 32

4. Appuyez sur le bouton d'ARRÊT D'URGENCE pour mettre la machine sous tension.
5. Comptez le nombre de clignotements pour identifier le code d'anomalie, puis consultez le tableau suivant :

Remarque: En présence de plusieurs anomalies, les deux diodes clignotent, puis s'éteignent pendant un long moment avant de se remettre à clignoter.

Code	Nombre de clignotement	Comportement	Détails
Anomalies spécifiques à la machine			
11	Un clignotement, une pause, un clignotement, une longue pause, puis répétition de la séquence	Perte de communication avec l'unité de BASE.	Connecteur débranché ; localisez le connecteur desserré ou débranché et rebranchez-le.
			Problème de câblage ; contactez votre distributeur Toro.
			Unité de BASE défectueuse ; contactez votre distributeur Toro.
12	Un clignotement, une pause, deux clignotements, une longue pause, puis répétition de la séquence	Version incompatible de la BASE et/ou télécommande portable	Erreur de logiciel (installez le logiciel correct de TORODIAG) ; contactez votre distributeur Toro.
13	Un clignotement, une pause, 3 clignotements, une longue pause, puis répétition de la séquence	Erreur de télécommande portable – non disponible pour la Rév A	Erreur d'association de produit (par ex. tentative de commande du ProPass avec une télécommande portable MH-400)

Réinitialisation des codes d'anomalie

Une fois l'anomalie corrigée, réinitialisez les codes d'anomalie en débranchant puis rebranchant les prises de diagnostic. Le témoin de diagnostic clignote en continu à 1 Hz (1 clignotement par seconde).

Quitter le mode diagnostic

1. Appuyez sur le bouton d'ARRÊT D'URGENCE pour mettre la machine hors tension ; voir [Bouton d'arrêt d'urgence \(page 12\)](#).
2. Débranchez les prises shunt de diagnostic ([Figure 32, B](#)).
3. Poussez le bouchon captif sur les 2 prises shunt de diagnostic ([Figure 32, A](#)).
4. Appuyez sur le bouton d'ARRÊT D'URGENCE pour mettre la machine sous tension.

Messages de la télécommande portable

Message affiché	Description
ASSOC PENDING	Association non encore effectuée.
ASSOC ACTIVE	Tentative d'association en cours.
POWER UP BASE	Mettre l'unité de base sous tension.
ASSOC PASS	Association réussie.
ASSOC EXIT	Sortie du mode association
ASSOC FAIL	Échec de tentative d'association.
PRESS STORE	Appuyez sur le bouton d'ENREGISTREMENT.
ALL STORE	Enregistrement de toutes les valeurs actuellement définies dans la mémoire de travail actuelle.
OPTION STORE	Enregistrement des réglages actuels de l'accessoire dans la mémoire de travail actuelle.
BELT STORE	Enregistrement des réglages actuels de la bande transporteuse dans la mémoire de travail actuelle.
PRESET 1 STORE	Enregistrement du préréglage 1 actuel de l'accessoire dans la mémoire de travail actuelle.
PRESET 2 STORE	Enregistrement du préréglage 2 actuel de l'accessoire dans la mémoire de travail actuelle.
PRESET 3 STORE	Enregistrement du préréglage 3 actuel de l'accessoire dans la mémoire de travail actuelle.
WAITING FOR BASE	La télécommande attend la réponse d'une unité de base.
HOPPER UP	La télécommande envoie une commande de levée de la trémie.
HOPPER DOWN	La télécommande envoie une commande de descente de la trémie.
PROPASS REV XX	Produit pour lequel le système est réglé.
MH400 REV XX	Produit pour lequel le système est réglé.
BAT XX% Battery X.X V	Durée de vie restante des piles en pourcentage. Durée de vie restante des piles en volts.
CHANNEL X	Canal actuellement utilisé par le système.
HH ID XXXXXX	Identité de la télécommande portable.
BASE ID XXXXXX	Identité de l'unité de base.
FLR XX% OPT XX%	Vitesse actuelle de la bande transporteuse en pourcentage. Vitesse actuelle de l'accessoire en pourcentage.
FLRS XX% OPTS XX%	Indique la vitesse normale en mémoire de la bande transporteuse et de l'accessoire avec commande 0% à la sortie, pour permettre à l'opérateur d'utiliser le réglage actuel ou de le modifier.
FLR OFF OPT OFF	Indique l'état de la bande transporteuse et de l'accessoire lorsqu'ils sont désactivés.
SERVICE ACTIVE	L'outil de service est actif.
SERVICE NO APP	Le service n'a pas d'application valide à faire fonctionner.

Remarques:

Remarques:

Remarques:



Count on it.